

Договор № 132
о предоставлении услуг

город Алматы « 22 » января 2020 года между



Египетским Университетом Исламской Культуры «Нур-Мубарак», именуемым далее «Заказчик», расположенным по адресу: Республика Казахстан, г. Алматы, проспект Аль-Фараби 73, в лице Проректора Курманбаева Кайрата, действующего на основании Устава

и
Филиалом Общества с ограниченной ответственностью «Plagiat.pl.», расположенное по адресу: Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Жандосова 55/5, БИН 160341001719, в дальнейшем именуемое «Исполнитель», в лице: Директора по бизнес развитию, Кальчун-Набиевой Юлии, действующей на основании Доверенности №1 от 01.09.2018, заключили договор на нижеследующих условиях:

§ 1. Определения, используемые в настоящем договоре

1. Под «Системой» понимается система, созданная Исполнителем для сравнения содержания документов, в частности компьютерная программа, выполняющая сравнение, компьютерная программа, управляющая базами данных, а также базы данных и дисковое пространство, используемое этой компьютерной программой.
2. Под «Проверочным Документом» понимается любой текстовый документ в электронном виде объемом до 1.000.000 (миллион) символов, введенный Заказчиком в базу данных Системы в целях проведения сравнительного анализа, выполняемого Системой.

§ 2. Заявления и гарантии

1. Заказчик заявляет, что в связи с образовательной деятельностью он должен проводить оценку письменных работ обучающихся.
2. Исполнитель заявляет, что он работает в сфере информационных услуг, связанных с выполнением сравнения содержания документов с содержанием документов, находящихся в базе данных Системы, созданной Исполнителем, а также с интернет-контентом.
3. Исполнитель гарантирует, что вероятность обнаружения сходства Проверочного Документа с документом, находящимся в базе данных Системы, доступной для Заказчика, составляет 100%.
4. Исполнитель информирует, что из-за динамичной структуры Интернета нет гарантии, что Система в каждом случае обнаружит сходство содержания документов в открытых источниках Интернета. Заказчик заявляет, что ему известно вышесказанное и он согласен с этим.
5. Исполнитель заявляет, что в рамках предоставления указанных услуг не будет нарушать права третьих лиц.
6. Заказчик получает доступ к документам, введенным в базу данных Системы пользователями других Клиентов на обоюдных условиях. То есть, документы, введенные Заказчиком в базу данных Системы, могут быть также доступны другим пользователям других Клиентов Исполнителя, без полнотекстового доступа.
7. Заказчик заявляет, что ознакомился с функциональностью Системы и что она подходит для нужд Заказчика. В частности, Заказчик осознает, что использование Системы предполагает выполнение



следующих минимальных требований к оборудованию и программному обеспечению:

- 1) Наличие компьютера (минимальные требования: на базе процессора 1 ГГц, 512 Мб оперативной памяти, цветной дисплей с разрешением экрана 1024x768 точек),
- 2) Наличие веб-браузера Google Chrome, Mozilla Firefox 3.x (или более поздние версии) с включенным механизмом обслуживания "cookies" и включенным механизмом выполнения сценариев JavaScript,
- 3) Наличие активного подключения к Интернету,
- 4) Наличие активной учетной записи электронной почты.

§ 3. Предмет договора

Исполнитель предоставляет права доступа и использования Системы Заказчику на следующих условиях:

1. Заказчик имеет право использовать Систему в полной мере, при условии надлежащего использования Системы.
2. Заказчик будет использовать Систему через пользовательский интерфейс, доступный в сети Интернет на сайте StrikePlagiarism.com, www.Plagiat.kz.
3. Заказчик имеет право хранить Проверочные Документы на сервере Системы в течении всего срока действия договора.

§ 4. Права и обязанности Исполнителя

1. Исполнитель имеет право разрешать другим лицам использовать Систему в той мере, в которой использование Системы другими пользователями не вызывает затруднения или препятствия использования Системы Заказчиком.
2. Исполнитель обязуется обеспечить правильную работу Системы, при условии соблюдения следующих положений.
3. Среднее время проверки одного Проверочного Документа, за исключением случаев, указанных в пункте 4, не превышает 24 часов, а максимальное время – семь дней, в случае сезонной перегрузки системы.
4. Исполнитель оставляет за собой право временно отключить Систему в связи с ее техническим обслуживанием или расширением. Этот период не будет длиться дольше, чем две недели в течение календарного года.
5. Исполнитель обязуется гарантировать, что Проверочные Документы, введенные Заказчиком в базу данных, не будут доступны третьим лицам, кроме как с согласия Заказчика.
6. Исполнитель обязуется не использовать Проверочные Документы Заказчика, введенные в базу данных системы для своих собственных целей, не получив согласия Заказчика, а по просьбе Заказчика Проверочные Документы будут удалены из базы данных Системы.
7. Исполнитель оставляет за собой право использовать и публиковать статистическую информацию о результатах анализа Проверочных Документов. Эта информация не может содержать данные, позволяющие определить автора Проверочного Документа или Заказчика, которого касаются данные.

§ 5. Права и обязанности Заказчика

Заказчик обязуется использовать Систему в соответствии со всеми положениями закона, в частности, в соответствии с положениями Закона РК «Об авторском праве и смежных правах». В частности, со стороны Заказчика требуется гарантировать право на ввод каждого Проверочного Документа в базу данных Системы и использование Проверочных Документов для проверки других документов, вошедших в базу данных Системы ранее, а также возможное предоставление доступа к содержанию Проверочных Документов другим пользователям Заказчика.

§ 6. Положения об авторском праве

- Исполнитель заявляет, что он имеет исключительное авторское право на программу, лежащую в основе работы Системы. Исполнитель заявляет, что описанные авторские права не обременены правами или претензиями третьих лиц.
2. Передача Заказчику Исполнителем прав пользования Системой равносильно предоставлению услуги Заказчику на программное обеспечение, указанное в пункте 1, в течение всего срока действия настоящего договора. Данное право не носит исключительный характер.
 3. Предоставление услуги проводится на основе вознаграждения, указанного в § 7 пункте 6, который касается всех областей применения, согласованных в рамках этого договора.
 4. В рамках предоставления услуги Заказчик не может передать права пользования Системой третьему лицу.
 5. Во избежание недопонимания, предоставление услуги Заказчику не дает права на:
 - постоянное или временное мультиплексирование компьютерной программы полностью или частично, с помощью любых средств и в любой форме; в области, в которой для ввода, отображения, использования, передачи и хранения компьютерной программы необходимо мультиплексирование, данные действия требуют согласия уполномоченного;
 - перевод, адаптацию, изменения конфигурации или какие-либо другие изменения в компьютерной программе, с учетом прав лица, которое сделало такие изменения;
 - распространение, в том числе предоставление в постоянное или временное пользование третьей стороне компьютерной программы или ее копии.

§ 7. Цена, порядок и сроки оплаты

1. За использование Системы Заказчик обязан оплатить Исполнителю вознаграждение в размере 20 (двадцать) тенге за проверку 2.000 (две тысячи) символов Проверочного Документа.
2. Настоящий контакт предоставляет Заказчику право на проверку 44.000.000 (сорок четыре миллиона) символов в год.
3. Заказчику дается право неограниченного пополнения своего баланса приобретаемого количества символов, посредством предоплаты.
4. Заказчик обязуется предоставить свой репозиторий с целью проверки работ по базе документов Университета.
5. Заказчик обязуется внедрить процедуры проверки и оценки академических работ.
6. Все неиспользованные символы переходят на следующий год сотрудничества до момента

завершения срока действия договора.

После завершения срока действия контракта, Заказчик не сможет продолжать использовать Систему, даже в ситуации, когда приобретенное количество символов не было полностью использовано.

8. Сумма вознаграждения за каждый год сотрудничества с учетом всех вышеперечисленных выплат составляет **440.000** (четыреста сорок тысяч) тенге.
9. Вознаграждение не включает НДС. Вознаграждение будет увеличено в соответствии с применяемой в стране ставкой НДС.
10. Вознаграждение должно быть выплачено после получения Заказчиком счета, выставленного Исполнителем.
11. Вознаграждение должно быть перечислено путем банковского перевода на банковский счет Исполнителя в течение 14 дней после получения счета.
12. Несвоевременная оплата за услуги может быть причиной временной блокировки учетной записи Заказчика.

§ 8. О персональных данных и их защите

1. **Заказчик** заявляет, что согласно Закону Республики Казахстан «О персональных данных и их защите» является администратором данных.
2. **Исполнитель** заявляет, что перед началом обработки данных, возложенных на него **Заказчиком**, будут предприняты соответствующие технические и организационные меры для защиты персональных данных, в соответствии с положениями, упомянутыми в Законе Республики Казахстан «О персональных данных и их защите».

§ 9. Ответственность сторон

1. **Исполнитель** не несет ответственности за невозможность использования **Заказчиком** Системы из-за не зависящих от **Исполнителя** факторов, в частности, из-за отсутствия подключения к Интернету или форс-мажорных обстоятельствах.
2. **Исполнитель** не несет ответственности за неисправность Системы в результате ненадлежащего использования Системы **Заказчиком**.
3. **Исполнитель** не несет ответственности за какой-либо ущерб **Заказчика** в результате деятельности лиц, уполномоченных **Заказчиком** для работы в Системе или действий людей, которые завладели данными для авторизации и доступа к Системе с помощью **Заказчика** или лиц, уполномоченных **Заказчиком**.
4. **Исполнитель** не несет ответственности за какой-либо ущерб, нанесенный **Заказчиком** в результате использования Системы вне соответствия с законом или нарушая закон.
5. В случае изменения курса валют **KZT** по отношению к EUR на более чем 30%, каждая из сторон имеет право пересмотреть условия контракта.

§ 10. Срок действия договора и порядок его расторжения

Договор заключен на **36 (тридцать шесть) месяцев**.

§ 11. Разрешение споров

1. Любые споры, возникающие в связи с исполнением настоящего договора, будут разрешаться судом компетентным для **Исполнителя**, с учетом следующих положений.
2. Заказчик может выдвинуть претензию против **Исполнителя**, связанную с неисправностью **Системы** в судебном порядке только после завершения Процедуры рассмотрения жалобы.
3. Процедура рассмотрения жалобы основана на заявлении **Исполнителю** о перебоях в функционировании **Системы**. Исполнитель обязан ответить на заявление в течение 48 часов и решить проблему (чтобы **Заказчик** мог получить правильные Отчеты подобия) в течение 7 дней. В случае решения проблемы в сроки, указанные выше, данная претензия **Заказчика** считается разрешенной.

§ 12. Форс-мажор

Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего договора, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы.
Под обстоятельствами непреодолимой силы Стороны понимают событие, которое нельзя было предвидеть при сохранении осмотрительности, которую необходимо соблюдать в профессиональных отношениях, что является внешним по отношению для каждой из Сторон и которому они не могли сопротивляться, проявляя должную осмотрительность. Обстоятельствами непреодолимой силы для настоящего договора считаются, в частности: забастовки, внутренние распри, войны, блокады часто используемых мест въезда или выезда, импортные или экспортные запреты, землетрясения, наводнения, эпидемии, другие явления силы природы, которые Стороны не могут преодолеть и которые не предвидели и не могли предвидеть и/или защититься от них.

§ 13. Заключительные положения

1. Заказчик не вправе передавать третьим лицам прав или обязательств, вытекающих из настоящего договора без предварительного согласия со стороны **Исполнителя** исключительно в письменном виде.
2. Исполнитель не вправе передавать третьим лицам прав или обязательств, вытекающих из настоящего договора без предварительного согласия **Заказчика** исключительно в письменной форме.
3. Каждая Сторона обязана немедленно информировать в письменной форме другую Сторону об изменении своего адреса, в противном случае корреспонденция, высланная на старый адрес, будет считаться полученной.
4. Любые изменения и дополнения к настоящему договору имеют силу только в том случае, если они оформлены в письменном виде и требуют согласия обеих Сторон.
5. Все документы, введенные **Заказчиком** в базу данных **Системы**, будут удалены после завершения сотрудничества между Сторонами, если только **Заказчик** или Стороны в обоюдном порядке не решат иначе.
6. Договор составлен в двух одинаковых экземплярах на польском и русском языках, по одному для каждой из Сторон, в случае разницы в переводе, главным является экземплярах на русском языке.

По всем вопросам, не урегулированным настоящим договором, применяются соответствующие положения Международных договоров

§ 14. Реквизиты и подписи Сторон

От имени Заказчика:

Египетский Университет Исламской Культуры «Нур-Мубарак»

Адрес: Республика Казахстан, г. Алматы, проспект Аль-Фараби 73, БИН 010840006217, КБЕ 17
ИИК KZ53722S000000912725
БИК CASPKZKZ, АО Kaspi Bank

Проректор Курманбаев Кайрат



От имени Исполнителя:

Филиал общества с ограниченной ответственностью Plagiat.pl., расположено по адресу:

Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Жандосова 55/5, БИН 160341001719

Директор по бизнес развитию Юлия Кальчун-Набиева

